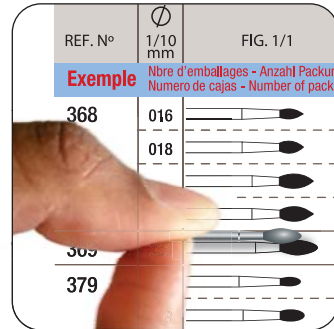
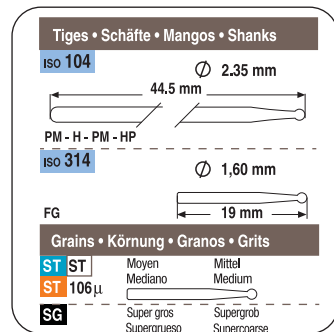


1



Sélectionner formes et diamètres (Echelle 1:1)  
Form und Durchmesser auswählen (Maßstab 1:1)  
Selezionare forme e diametri (Scala 1:1)  
Select forms and diameters (Scale 1:1)

2



Choisir tige et grain (diamants)  
Schaft und Körnung (Diamanten) wählen  
Selezionare gambo e grano (diamanti)  
Choose shank and grit (diamonds)

3

FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST
[Diagram of bur]	1						
[Diagram of bur]	1						
[Diagram of bur]	3						
[Diagram of bur]	3						
[Diagram of bur]	3	6		3			
[Diagram of bur]	1						
[Diagram of bur]	1						

Inscrire la quantité d'emballages  
Verpackungsmenge eintragen  
Indicare la quantità di imballaggi  
Write the quantity of packages

N'oubliez pas d'inscrire votre adresse / Vergessen Sie nicht Ihre Adresse einzutragen  
Non dimenticate di scrivere il vostro indirizzo / Don't forget to write down your address

Fraises Diamantées / Diamant-Schleifbohrer  
Frese Diamantate / Diamond Burs

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314 FG Ø 1,60 mm



iso 204 Ø 2,35 mm



iso 313 Ø 1,60 mm



Grains • Körnung • Grani • Grits

ST ST Moyen Media Mittel Medium  
ST 106µ

SG Super Gros Supergrossa Supergrob Supercoarse  
150-180µ

G Gros Grossa Grob Coarse  
125-150µ

F Fin Fein  
45µ

C Super Fin Superfine Extrafein Super Fine  
15µ

Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST 314	SG 314	G 314	F 314	C 314	204	ST 313
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages				4						
368	016		1							
	018		1							
	021		3							
	023		3							
369	023		3							
379	014		1							
	018		1							
	021		3							
	023		3							
390	016		1							
392	016		2							
801	008		1							
	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
	021		2							
	023		2							
	027		2							
	029		3							
	035		4							
801L	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
802	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314	314	314	314	314	204	313
805	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
	023		2							
806	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
807	012		1							
	016		1							
	018		2							
811	033		4							
	040		4							
813	010		1							
	014		1							
818	018		1							
	033		4							
	042		4							
820	050		4							
822	009		1							
829	010		1							
	012		1							
829L	014		1							
830	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314	314	314	314	314	204	313
830L	012		1							
	014		1							
	016		2							
	018		2							
833	031		4							
834	016		4							
	018		4							
	021		4							
835	008		1							
	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
835KR	008		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
836	010		2							
	012		2							
	014		2							
	018		2							
836KR	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
837	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							

# Fraises Diamantées / Diamant-Schleifbohrer Frese Diamantate / Diamond burs



Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314 FG  $\varnothing$  1,60 mm



iso 204  $\varnothing$  2,35 mm



iso 313  $\varnothing$  1,60 mm



Grains • Körnung • Grani • Grits

ST ST Moyen Media Mittel Medium  
ST 106 $\mu$

SG Super Gros Supergrossa Supergrob Supercoarse  
150-180 $\mu$

G Gros Grossa Grob Coarse  
125-150 $\mu$

F Fin Fine Fein Fine  
45 $\mu$

C Super Fin Superfine Extrafein Super Fine  
15 $\mu$

Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST 314	SG 314	G 314	F 314	C 314	204	ST 313
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages						3				4
837KR	012		2							
	014		2							
	016		2							
837L	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
838	008		1							
	010		1							
	012		1							
839	012		3							
	014		3							
	016		3							
845	012		1							
	014		1							
	018		1							
	021		1							
845KR	018		1							
	021		2							
	025		2							
846	012		2							
	016		2							
	025		3							
846KR	014		2							
	016		2							
	018		2							
847	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
	021		3							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST 314	SG 314	G 314	F 314	C 314	204	ST 313
847KR	014		2							
	016		2							
	018		2							
	023		3							
	025		4							
848	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
	025		4							
	021		4							
849	010		1							
	012		1							
850	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
	021		4							
	023		4							
850XL	012		3							
851	012		4							
	016		4							
852	010		1							
	012		2							
	016		2							
	021		3							
855	012		2							
	014		2							
	018		2							
856	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
	021		3							
	023		3							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST 314	SG 314	G 314	F 314	C 314	204	ST 313
858	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
	021		3							
859	010		3							
	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
860	010		1							
	012		1							
861	012		2							
	014		2							
	016		2							
862	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
863	012		3							
	016		3							
	018		3							
864	014		4							
	016		2							
868K	012		2							
	016		2							
877	010		2							
	012		2							
877K	014		2							
	016		2							
	018		2							
878	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314 FG  $\varnothing$  1,60 mm



iso 204  $\varnothing$  2,35 mm



iso 313  $\varnothing$  1,60 mm

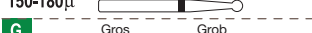


Grains • Körnung • Grani • Grits

ST ST Moyen Media Mittel Medium



SG Super Gros Supergrossa Supergrob Supercoarse



G Gros Grossa Grob Coarse



F Fin Fine Fein Fine



C Super Fin Superfine Extrafein Super Fine



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages → 6 3										
878K	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
	021		3							
879	012		3							
	014		3							
	016		3							
879K	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
880	012		2							
	014		2							
881	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		3							
882	012		3							
	014		3							
883	010		1							
884	012		2							
885	012		2							
886	012		3							
	014		3							
	016		3							
888	012		3							
889	009		1							
	010		1							
898	016		3							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
909	033		4							
	042		4							
	050		4							
<b>Série R / RD • R / RD Serie • Serie R / RD • R / RD Series</b>										
R837	014		4							
	018		4							
R847	016		4							
R848	018		4							
	025		4							
RD837	016		4							
RD848	016		4							
<b>Micropréparation • Mikronpräparation • Micropreparazione • Micropreparation</b>										
830M	012		2							
830RM	009		2							
838M	007		2							
889M	007		2							
953AM	014		2							
953M	014		2							
<b>Veneers</b>										
GF844	014		4							
	016		4							
<b>Pointe Guide • Führungsspitze • Piolino-guida • Guide tip</b>										
856P	018		4							
	021		4							
878KP	018		4							
	021		4							
880P	018		4							
881P	018		4							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Diamants DLC • DLC Diamanten • Diamanti DLC • DLC Diamonds</b>										
DLC801	014		4							
DLC837	014		4							
DLC856	018		4							
DLC880	012		4							
DLC881	012		4							
DLC881	014		4							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Multicouches • Multi-Layer • Multistrato • Multilayer</b>										
Z379	018		17							
	023		19							
Z801L	012		17							
	018		17							
Z850	018		19							
Z862	016		18							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	204 ST	204 F	204 C	6'000 min <sup>-1</sup>
<b>Parodontologie • Parodontologie • Parodontologia • Periodontology</b>							
P368L	014		3				
P368XL	014		3				
P868L	014		3				
P868XL	014		3				

REF. N°	FIG. 1/1	P	EVA ST	EVA SG	EVA G	EVA F	EVA C	EVA UF	EVA XF
<b>Interdentaire • Interdental • Interdentale • Interdental</b>									
PROXO		7							
ORTHO		8							

Vitesse de rotation Cabinet  
Drehzahlen Praxis  
Velocità di rotazione Dentista  
Rotation speed Dentist

Diamants • Diamant • Diamanti • Diamond

Ø (1/10mm)	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
007 - 010	450.000	100.000 - 220.000
012 - 014	450.000	70.000 - 220.000
016 - 018	450.000	55.000 - 160.000
021 - 023	300.000	40.000 - 120.000
025 - 027	160.000	35.000 - 110.000
029 - 031	140.000	30.000 - 95.000
033 - 040	120.000	25.000 - 75.000
042 - 050	95.000	15.000 - 60.000

Grains F&C • Körnung F&C • Grani F&C • Grits F&C

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
F	40.000	10.000 - 20.000
C	25.000	8.000 - 12.000

Instruments codifiés • Codierte Instrumente  
Strumenti codificati • Marked instruments

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
◆	300.000	70.000 - 140.000
★	160.000	40.000 - 85.000
●	140.000	30.000 - 60.000

Carbure de tungstène • Hartmetall • Carbuo di tungsteno • Tungsten carbide

	FG	CA-W-CA-RA • PM-H-PM-HP
005 - 006	100.000 - 350.000	55.000 - 110.000
007 - 008	100.000 - 350.000	45.000 - 90.000
009 - 010	100.000 - 350.000	35.000 - 70.000
012 - 014	100.000 - 350.000	25.000 - 53.000
016 - 018	100.000 - 350.000	20.000 - 40.000
021 - 023	60.000 - 120.000	15.000 - 30.000
✦	120.000	
◆	3.000	

Vitesse de rotation Laboratoire  
Drehzahlen Labor  
Velocità di rotazione Laboratorio  
Rotation speed Laboratory

Diamants • Diamant • Diamanti • Diamond

Ø (1/10mm)	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
012-014	250.000	100.000
016-023	120.000	70.000
025-040	80.000	40.000
042-050	60.000	25.000
Disc	20.000	10.000

Dans la masse • Sinter • Sinterizzati • Sintered

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
008-023	45.000	25.000
027-080	30.000	20.000
Disc		20.000

Carbure de tungstène • Hartmetall • Carbuo di tungsteno • Tungsten carbide

Plâtre • Gips • Gesso • Plaster

Ø (1/10mm)	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
050 - 070	8.000 - 10.000

Résine • Kunststoff • Resina • Resins

	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
023 - 070	10.000 - 15.000

Alliages • Legierungen • Leghe • Alloys

	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
014 - 023	15.000 - 20.000
025 - 031	10.000 - 15.000

Recommandations pour l'hygiène, désinfection, nettoyage, stérilisation et stockage.

- Les instruments doivent toujours être désinfectés, nettoyés et stérilisés avant d'être utilisés sur le patient.
- Déposer immédiatement les instruments utilisés dans un bain spécial de désinfection contenant un additif anti-corrosion. Ne pas les laisser trop longtemps dans le bain car le liquide pourrait effacer les codes de couleurs. N'utiliser pas des produits trop agressifs (par exemple l'eau oxygénée, l'acide chlorhydrique,...), car ils pourraient corroder les instruments.
- Nettoyer les instruments dans un bain à ultrasons.
- Sécher immédiatement les instruments, autrement il y a un risque de corrosion.
- Avant la stérilisation, placer les instruments sur des supports ou dans des récipients appropriés.
- Stériliser les instruments : autoclave 18min., 134°C, 2 bars.
- Après leur stérilisation, conserver les instruments à l'abri de la poussière. Si les instruments sont utilisés pour la chirurgie, les conserver dans les emballages de stérilisation.

Hygiene-Empfehlungen, Desinfektion, Reinigung, Sterilisation und Lagerung.

- Vor dem Einsatz an Patienten sind Instrumente zu desinfizieren, zu reinigen und zu sterilisieren.
- Gebrauchte Instrumente sofort in einer Desinfektionslösung mit Korrosionsschutz legen. Die Instrumente nicht zu lange im Reinigungsbad lassen, sonst besteht die Gefahr dass die Farbmarkierung sich ablöst. Stark chemische Mittel (wie z.B. Salzsäure, Wasserstoffsuperoxid usw.) sind zu vermeiden, da sie die Instrumente angreifen können.
- Anschliessend die Instrumente im Ultraschallbad reinigen.
- Instrumente sofort trocknen, sonst besteht Korrosionsgefahr.
- Vor der Sterilisation, Instrumente in sterilisationsgeeignete Ständer und Schalen legen.
- Sterilisieren, Autoclav 18 Min. 134°C, 2 bars
- Die Instrumente nach der Sterilisation staubfrei in Ständer und Schalen aufbewahren. Bei chirurgischer Anwendung in Sterilisation Behältern aufbewahren.

Raccomandazioni igieniche, disinfezione, pulizia, sterilizzazione e stoccaggio.

- Prima di essere utilizzati sul paziente gli strumenti devono sempre essere disinfettati, puliti e sterilizzati.
- Collocare immediatamente gli strumenti utilizzati in una soluzione disinfettante speciale contenente additivi anticorrosivi. Non lasciare gli strumenti nella soluzione per troppo tempo poiché la codifica colorata potrebbe scomparire. Non utilizzare prodotti chimici troppo aggressivi (ad es. acido cloridrico, acqua ossigenata...) in quanto potrebbero intaccare gli strumenti.
- Pulire gli strumenti in un bagno ad ultrasuoni.
- Asciugare immediatamente gli strumenti, altrimenti vi è il rischio di corrosione.
- Prima della sterilizzazione, collocare gli strumenti su dei supporti adatti a tale scopo.
- Sterilizzare gli strumenti : autoclave 18min., 134°C, 2 bars .
- Dopo la sterilizzazione conservare gli strumenti, su dei supporti o in recipienti, in un luogo asciutto al riparo dalla polvere. Se utilizzati a scopo chirurgico, conservare gli strumenti negli emballaggi per la sterilizzazione.

Hygiene recommendations, disinfection, cleaning, sterilization and storage.

- Instruments must always be disinfected, cleaned and sterilized before they are used on patients.
- Immediately place used instruments in a special anti-corrosive disinfectant bath for a short time otherwise their colour code may come off. Do not use too aggressive products (hydrochloric acid, ...), they may corrode the instruments.
- Clean the instruments in an ultrasonic bath.
- After cleaning, immediately dry the instruments otherwise they can corrode.
- Before sterilization, place the instruments in stands and trays suitable for sterilization.
- Sterilize the instruments: autoclave 18min., 134°C, 2 bars.
- After sterilization, keep the instruments in dust-free places. Instruments used for surgery should be kept in sterile packaging.

Distributeur / Vertreter / Distributore / Distributor

Axis Dental Sàrl

Chemin du Cloalet 4 - 1023 Crissier - Switzerland

Tél. +41 (0)21 633 06 33 - Fax +41 (0)21 633 06 39 - mail@axis-dental.ch - www.axis-dental.ch

Symboles utilisés sur l'étiquetage:  
Erklärung der Symbole auf der Verpackung:  
Simboli utilizzati nell'etichettatura:  
Symbols used on labelling:

